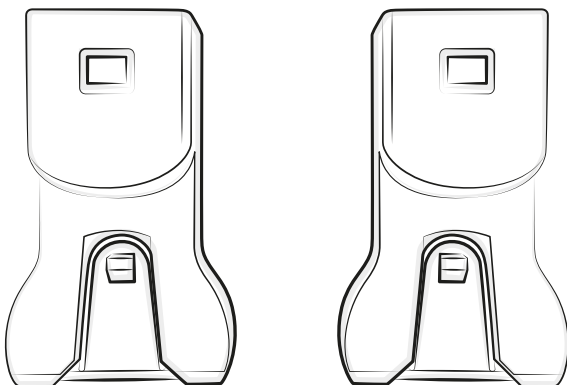
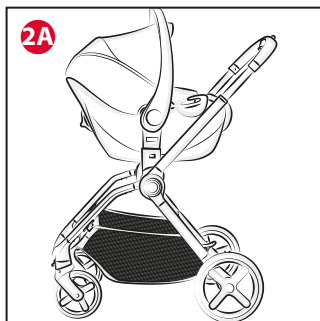
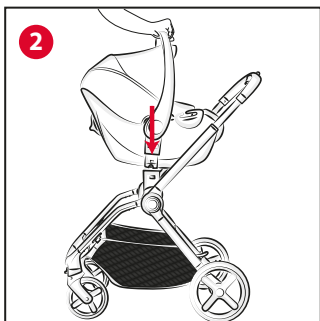
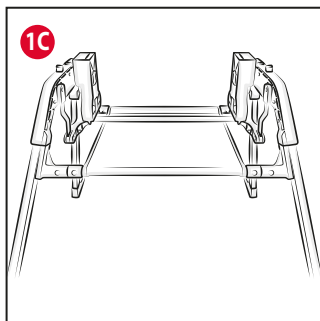
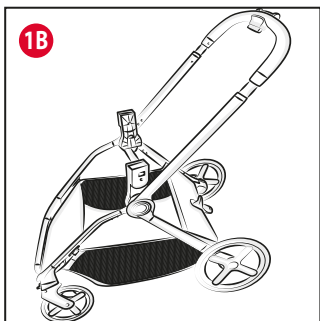
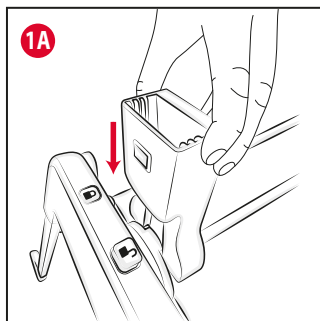
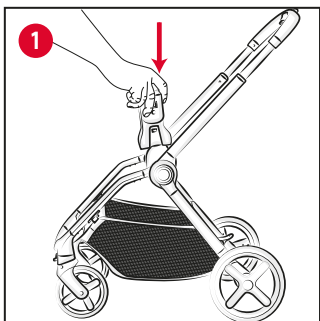


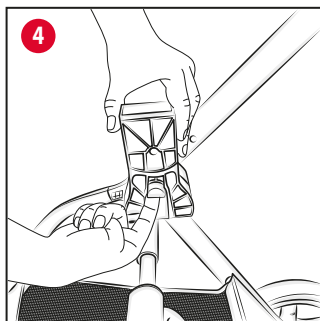
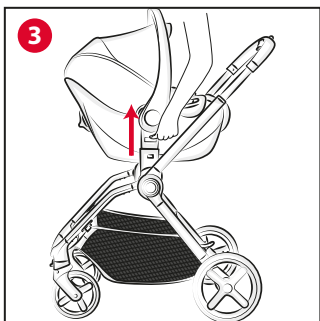
MYSA

MYSA FAST-IN ADAPTORS









IT ISTRUZIONI D'USO

ADATTATORI FAST-IN PASSEGGINO MYSÄ

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Gli adattatori possono essere utilizzati solo con il passeggino CHICCO MYSÄ.
- **ATTENZIONE:** Solo i Seggiolini Auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE possono essere installati su questi adattatori.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, verificare il corretto aggancio degli adattatori al telaio del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, assicurarsi del corretto aggancio del seggiolino auto tirandolo verso l'alto.
- Quando non in uso, tenere gli adattatori lontano dalla portata dei bambini.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

PULIZIA

Asciugare la parti in metallo, dopo eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Per la pulizia delle parti plastiche non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. Dopo l'uso tenere gli adattatori in un posto asciutto.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO ADATTATORI SU PASSEGGINO E/O LULLAGLIDE

Prima di installare gli adattatori sul passeggino

è necessario rimuovere la seduta.

1. Posizionare gli adattatori infilando il componente plastico sullo snodo del passeggino (Fig. 1) o sull'innesto laterale di Lullaglide (Fig. 1A). Dopo aver montato correttamente i due adattatori su ciascun lato, passeggino e/o Lullaglide sono pronti per l'aggancio del seggiolino auto (Fig. 1B- 1C).
2. Per installare il Seggiolino Auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE inserire gli innesti laterali del seggiolino stesso negli adattatori precedentemente montati (Fig. 2-2A).

ATTENZIONE: Il Seggiolino Auto deve essere montato solo ed esclusivamente fronte genitore.

3. Per rimuovere il Seggiolino Auto premere il tasto posto nella zona posteriore dello stesso e tirare verso l'alto utilizzando il maniglione del Seggiolino Auto (Fig. 3).

SMONTAGGIO ADATTATORI DAL PASSEGGINO E/O LULLAGLIDE

Il passeggino può essere chiuso con gli adattatori installati sul telaio.

4. Per sganciare gli adattatori tirare la levetta interna e sollevare verso l'alto (Fig. 4).

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

MYSA STROLLER FAST-IN ADAPTORS

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNINGS

- **WARNING:** The adaptors can only be used with the CHICCO MYSA stroller.
- **WARNING:** Only CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE car seats can be installed on these adaptors.
- **WARNING:** Before use, check correct fixing of the adaptors to the frame of the stroller.
- **WARNING:** Before use, make sure that the car seat is correctly fitted on the adaptors by pulling up on the car seat.
- Keep adaptors out of reach of children when they are not in use.

ADVICE FOR CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult.

CLEANING

After possible contact with water, dry the metal parts in order to avoid the formation of rust. Do not use solvents or abrasive products to clean the plastic components. After use, keep the adaptors in a dry place.

INSTALLATION AND USE OF ADAPTORS ON STROLLER AND/OR LULLAGLIDE

Before installing the adaptors on the stroller, the stroller seat must be removed.

1. Position the adapters by sliding the plastic component onto the stroller joint (Fig. 1) or on the Lullaglide lateral connector (Fig. 1A).

Once the two adaptors have been properly mounted on either side, the stroller and/or Lullaglide are ready to be attached to the car seat (Fig. 1B- 1C).

2. To install the CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE car seat insert the car seat's lateral connectors into the previously mounted adaptors (Fig. 2-2A).

WARNING: The car seat should be fixed only and exclusively forward-facing

3. To remove the Car Seat press the button on the back of the car seat and pull upwards using the handle on the Car Seat (Fig. 3).

DISASSEMBLING ADAPTORS FROM THE STROLLER AND/OR LULLAGLIDE

The stroller can be closed with the adaptors installed on the frame.

4. To remove the adaptors pull on the internal lever and lift upwards (Fig. 4).

WARRANTY

The product is guaranteed against any lack of conformity under normal use as specified in the instructions. The warranty does not, therefore, apply to damage caused by improper use, wear or accidents. For the duration of the warranty against lack of conformity, see the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where present.

FR NOTICE D'UTILISATION

ADAPTATEURS FAST-IN POUSETTE MYSA

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** Les adaptateurs ne peuvent être utilisés qu'avec la poussette CHICCO MYSA.
- **AVERTISSEMENT :** Seuls les sièges-auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE peuvent être installés sur ces adaptateurs.
- **AVERTISSEMENT :** Avant l'utilisation, contrôler que les adaptateurs sont correctement fixés au châssis de la poussette.
- **AVERTISSEMENT :** Avant l'utilisation, vérifier que le siège-auto soit correctement fixé en le tirant vers le haut.
- Quand ils ne sont pas utilisés, tenir les adaptateurs hors de la portée des enfants.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE

Sécher les parties en métal après tout contact avec l'eau, afin d'éviter la formation de rouille. Pour le nettoyage des parties en plastique, ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs. Après l'utilisation, conserver les adaptateurs en lieu sec.

INSTALLATION ET UTILISATION D'ADAPTATEURS SUR POUSETTE ET/OU

LES LULLAGLIDE

Avant d'installer les adaptateurs sur la poussette, retirer l'assise.

1. Positionner les adaptateurs en faisant glisser le composant en plastique sur le croisement de la poussette (Fig. 1) ou sur le raccord latéral Lullaglide (Fig. 1A). Après avoir monté correctement les deux adaptateurs de chaque côté, la poussette et/ou Lullaglide sont prêts à l'accrochage du siège-auto (Fig. 1B- 1C).
2. Pour installer le Siège-Auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, insérer les enclenchements latéraux dudit siège-auto dans les adaptateurs précédemment montés (Fig. 2-2A).

AVERTISSEMENT : Le siège-auto doit être monté uniquement et exclusivement face parent.

3. Pour retirer le siège-auto, appuyer sur la touche située à l'arrière et tirer vers le haut en utilisant la poignée du Siège-Auto (Fig. 3).

DÉMONTAGE DES ADAPTATEURS DE LA POUSETTE ET/OU LULLAGLIDE

La poussette peut être fermée avec les adaptateurs installés sur le châssis.

4. Pour décrocher les adaptateurs, tirer le levier interne et soulever vers le haut (Fig. 4).

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.



chicco.fr/tri-selectif.html

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

FAST-IN-ADAPTER SPORTWAGEN MYSA

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DER VERWENDUNG ENTFERNEN UND ENTSORGEN SIE ALLE KUNSTSTOFFTASCHEN UND ALLE GEGENSTÄNDE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ODER BEWAHREN SIE SIE FERN VOR DEM ZUGRIFF VON KINDERN AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

- **WARNUNG:** Die Adapter können nur mit dem Chicco Sportwagen CHICCO MYSA verwendet werden.
- **WARNUNG:** Nur die Autokindersitze CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE können auf diesen Adaptern installiert werden.
- **WARNUNG:** Vor dem Gebrauch die korrekte Befestigung der Adapter am Gestell des Sportwagens überprüfen.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Autokindersitz korrekt befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.
- Wenn die Adapter nicht verwendet werden, bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPPS FÜR PFLEGE UND WARTUNG

Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

PFLEGE

Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Nach dem Gebrauch die Adapter an einem trockenen Ort aufbewahren.

INSTALLATION UND VERWENDUNG DER ADAPTER AM SPORTWAGEN UND/ODER LULLAGLIDE

Bevor die Adapter am Sportwagen installiert werden, muss der Sitz entfernt werden.

1. Positionieren Sie die Adapter, indem Sie das Kunststoffteil am Gelenk des Sportwagens (Abb. 1) oder an der seitlichen Aufnahme des Lullaglides einsetzen (Abb. 1A). Nachdem die beiden Adapter auf jeder Seite richtig montiert wurden, ist der Sportwagen und/oder Lullaglide für die Befestigung des Autokindersitzes bereit (Abb. 1B- 1C).
2. Um den Autokindersitz CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE zu montieren, die seitlichen Anschlüsse des Autokindersitzes in die zuvor montierten Adapter einfügen (Abb. 2-2A).

WARNUNG: Der Autokindersitz darf ausschließlich mit Blickrichtung zum Elternteil montiert werden.

3. Zum Entfernen des Autokindersitzes die Taste im hinteren Bereich des Autokindersitzes drücken und mithilfe des Tragebügels den Autokindersitz nach oben ziehen (Abb. 3).

DEMONTAGE DER ADAPTER VOM SPORTWAGEN UND/ODER VOM LULLAGLIDE

Der Sportwagen darf nicht mit am Gestell angebrachten Adaptern geschlossen werden.

4. Um die Adapter zu lösen, den inneren Hebel ziehen und nach oben anheben (Abb. 4).

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen, gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung, auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Dauer der Gewährleistung auf Konformitätsmängel beachten Sie bitte die spezifischen Bestimmungen der im Kaufland geltenden nationalen Vorschriften, sofern vorgesehen.

ES INSTRUCCIONES DE USO

ADAPTADORES FAST-IN PARA SILLA DE PASEO MYSA

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: ANTES DEL USO, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Los adaptadores solo pueden utilizarse con la silla de paseo CHICCO MYSA.
- **ADVERTENCIA:** En estos adaptadores solamente pueden instalarse las sillas de auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, compruebe que los adaptadores estén correctamente encajados en el bastidor de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, asegúrese de que la silla de auto haya quedado correctamente encajada, tirando de ella hacia arriba.
- Cuando no se utilicen, mantenga los adaptadores fuera del alcance de los niños.

RECOMENDACIONES PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Las operaciones de limpieza y mantenimiento solo deben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA

Seque las partes de metal tras un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden. No utilice disolventes ni productos abrasivos para la limpieza. Después del uso, guarde los adaptadores en un lugar seco.

INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE ADAPTADORES EN LA SILLA DE PASEO Y/O LULLAGLIDE

Antes de montar los adaptadores en la silla de paseo, es necesario quitar el asiento.

1. Coloque los adaptadores introduciendo el componente de plástico en la articulación de la silla de paseo (Fig. 1) o en el acoplamiento lateral de Lullaglidle (Fig. 1A). Después de haber montado correctamente los dos adaptadores en cada lado, la silla de paseo y/o Lullaglidle están listos para enganchar la silla de auto (Fig. 1B-1C).
2. Para instalar la silla de auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, inserte los acoplamientos laterales de la silla misma en los adaptadores que se montaron anteriormente (Fig. 2-2A).

ADVERTENCIA: La silla de auto debe montarse únicamente en la posición de cara a los padres.

3. Para desmontar la silla de auto, pulse el botón situado en la parte trasera de la misma y tire de ésta hacia arriba sirviéndose del asa de la silla de auto (Fig. 3).

DESMONTAJE DE LOS ADAPTADORES DE LA SILLA DE PASEO Y/O LULLAGLIDE

La silla de paseo puede cerrarse con los adaptadores instalados en el bastidor.

4. Para soltar los adaptadores, tire de la palanca interna y levántelos (Fig. 4).

GARANTÍA

La garantía del producto cubre cualquier defecto en condiciones normales de uso, conforme a las instrucciones de uso. Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. Para la duración de la garantía por defectos de conformidad, se remite a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si procede.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ADAPTADORES FAST-IN PARA CARRINHO DE PASSEIO MYSA

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **AVISO:** Os adaptadores só podem ser utilizados com o carrinho de passeio CHICCO MYSA.
- **AVISO:** Somente as Cadeiras Auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE podem ser instaladas nestes adaptadores.
- **AVISO:** Antes de utilizar, verifique se os adaptadores estão bem fixos na estrutura do carrinho de passeio.
- **AVISO:** Antes de utilizar, assegure-se de que a cadeira auto está fixada corretamente puxando-a para cima.
- **AVISO:** Quando não estiver a utilizar, mantenha os adaptadores fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas apenas por um adulto.

LIMPEZA

Após um eventual contacto com água, seque as partes em metal para evitar a formação de ferrugem. Para limpar as partes de plástico, não utilize produtos solventes ou abrasivos. Para limpar as partes de plástico, não utilize produtos solventes ou abrasivos. Após a utilização, guarde os adaptadores num local seco.

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS ADAPTADORES EM CARRINHOS PASSEIO E/OU LULLAGLIDE

Antes de instalar os adaptadores no carrinho de passeio, é necessário remover a cadeira.

1. Posicione os adaptadores introduzindo-os nos encaixes de plástico laterais do carrinho (Fig. 1) ou nos encaixes laterais do suporte Lullaglide (Fig. 1A). Depois de montar corretamente os dois adaptadores de cada lado, o carrinho e/ou Lullaglide estão prontos para a fixação da cadeira auto (Fig. 1B- 1C).
2. Para instalar a Cadeira Auto CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, insira os encaixes laterais da cadeira nos adaptadores anteriormente montados (Fig. 2-2A).

AVISO: A cadeira auto deve ser montada exclusivamente virada para os pais.

3. Para remover a cadeira auto, aperte o manípulo situado na parte de trás do encosto da mesma e puxe-a para cima, utilizando a alça da cadeira auto (Fig. 3).

REMOVER OS ADAPTADORES DO CARRINHO E/OU DO LULLAGLIDE

O carrinho de passeio pode ser fechado com os adaptadores instalados na estrutura.

4. Para desmontar os adaptadores, puxe as patilhas e retire-os para cima (Fig. 4).

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais, aplicáveis no país de aquisição, se as houver.

NÁVOD K POUŽITÍ

ADAPTÉRY FAST-IN PRO KOČÁREK MYSA

DŮLEŽITÉ: POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ODSTRANĚTE A ZLIKVIDUJTE PŘÍPADNÉ PLASTOVÉ SÁČKY A VŠECHNY ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALEŠPOŇ UCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Adaptéry lze používat pouze na kočárku CHICCO MYSA.
- **UPOZORNĚNÍ:** Na tyto adaptéry lze instalovat pouze autosedačky CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda jsou adaptéry správně uchyceny k rámu kočárku.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím se ujistěte, že je autosedačka správně upevněná, a to tak, že za ni zatáhnete směrem nahoru.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte adaptéry z dosahu dětí.

DOPORUČENÉ ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a údržbu může provádět pouze dospělá osoba.

ČISTĚNÍ

Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění. K čištění plastových součástí nepoužívejte rozpuštědla ani abrazivní prostředky. Po použití uchovávejte adaptéry na suchém místě.

INSTALACE A POUŽITÍ ADAPTÉRŮ NA KOČÁREK A/NEBO STOJAN LULLAGLIDE

Před instalací adaptérů na kočárek je nutné odebrat sedací část.

1. Adaptéry umístěte nasunutím plastového dílu na kloub kočárku (obr. 1) nebo na boční spojku Lullaglide (obr. 1A). Po správně pro-

vedené instalaci obou adaptérů na každou stranu je kočárek a/nebo stojan Lullaglide připraven k upevnění autosedačky (obr. 1B- 1C).

2. Za účelem instalace autosedačky CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE zasuňte boční spojky autosedačky do předtím nainstalovaných adaptérů (obr. 2–2A).

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být namontována výhradně čelem k rodiči.

3. Autosedačku uvolníte stisknutím tlačítka nacházejícího se v její zadní části a zatažením za rukojeť autosedačky směrem nahoru (obr. 3).

DEMONTÁŽ ADAPTÉRŮ Z KOČÁRKU A/NEBO STOJANU LULLAGLIDE

Kočárek lze složit pomocí adaptérů nainstalovaných na rámu.

4. Pro odepnutí adaptérů zatáhněte za vnitřní páčku a zatáhněte směrem nahoru (obr. 4).

ZÁRUKA

Výrobek má záruku na jakýkoli nedostatek v souladu běžných podmínek použití a v souladu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Po dobu trvání záruky na vady se řídte zvláštními ustanoveními národních předpisů platnými v zemi nákupu, pokud jsou poskytována.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ADAPTERY FAST-IN DO WÓZKA SPACEROWEGO MYSIA

**WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I
ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO
ODNIESIENIE.**

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU
NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ
EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ
WSZYSTKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W
SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE
W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Adaptery mogą być używane tylko z wózkiem CHICCO MYSIA.
- **OSTRZEŻENIE:** Tylko foteliki samochodowe CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE mogą być montowane na tych adapterach.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdzić prawidłowe zaczeplenie adapterów na ramie wózka.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem upewnić się, czy fotelik samochodowy został poprawnie zaczeplony, pociągając go do góry.
- Gdy nie są używane, adaptery powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Czyszczenie i konserwację mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.

CZYSZCZENIE

Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Nie czyścić części plastikowych żrącymi preparatami ani rozpuszczalnikami. Po użyciu, przechowywać adaptery w suchym miejscu.

INSTALACJA I UŻYWANIE ADAPTERÓW

NA WÓZKU I/LUB STOJAKU LULLAGLIDE

Przed zamontowaniem adapterów do wózka trzeba zdjąć siedzisko.

1. Umieścić adaptery, wsuwając plastikowy element na przegub wózka (Rys. 1) lub na boczną złączkę Lullaglide (Rys. 1A). Po prawidłowym zamontowaniu obu adapterów po każdej stronie, wózek i/lub stojak Lullaglide są gotowe do założenia fotelika samochodowego (Rys. 1B - 1C).
 2. Aby zamontować fotelik samochodowy CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, włożyć boczne złączki fotelika samochodowego w zamontowane wcześniej adaptery (Rys. 2-2A).
- OSTRZEŻENIE:** Fotelik samochodowy należy montować wyłącznie w pozycji przodem do rodzica.
3. Aby zdjąć fotelik samochodowy, nacisnąć przycisk znajdujący się z tyłu i pociągnąć do góry za uchwyt fotelika (Rys. 3).

DEMONTAŻ ADAPTERÓW Z WÓZKA SPACEROWEGO I/LUB STOJAKA LULLAGLIDE

Wózek z zamontowanymi adapterami można złożyć.

4. Aby zdjąć adaptery, należy pociągnąć dźwignię wewnętrzną i podnieść do góry (Rys. 4).

GWARANCJA

Produkt ma gwarancję na wszystkie wady zgodności w normalnych warunkach użytkowania, zgodnych z podanymi w instrukcji. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Informacje na temat okresu gwarancyjnego na wady zgodności można znaleźć we właściwych przepisach krajowych, obowiązujących w kraju zakupu (tam, gdzie dotyczy).

NL GEBRUIKSAAN- WIJZING

ADAPTERS FAST-IN WANDELWAGEN MYSA

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

WAARSCHUWING

- **WAARSCHUWING:** De adapters kunnen alleen worden gebruikt met de wandelwagen CHICCO MYSA.
- **WAARSCHUWING:** Alleen de CHICCO-autostoeltjes KORY / FIRST-SEAT RECLINE kunnen op deze adapters worden geïnstalleerd.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de adapters op de juiste manier aan het wandelwagenframe zijn bevestigd.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of het autostoeltje correct is bevestigd door het autostoeltje naar boven te trekken.
- Houd adapters uit de buurt van kinderen wanneer ze niet worden gebruikt.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden uitgevoerd.

REINIGEN

Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen. Gebruik voor de reiniging van de plastic delen geen oplos- of schuurmiddelen. Bewaar de adapters na het gebruik op een droge plek.

INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN ADAPTERS OP WANDELWAGENS EN/OF LULLAGLIDE

Voordat u de adapters op de wandelwagen installeert, moet u de zitting verwijderen.

1. Plaats de adapters door het plastic onderdeel op het scharnier van de wandelwagen te schuiven (Afb. 1) of op de zijplug van Lullaglide (Afb. 1A). Nadat de twee adapters aan elke kant correct zijn gemonteerd, is de wandelwagen en/of Lullaglide klaar om het autostoeltje te bevestigen (Afb. 1B-1C).
 2. Om het autostoeltje CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE te installeren, steekt u de zijpluggen van het autostoeltje in de eerder gemonteerde adapters (Fig. 2-2A).
- WAARSCHUWING:** Het autostoeltje dient enkel en alleen naar de ouder gericht te worden gemonteerd.
3. Om het autostoeltje te verwijderen drukt u op de knop aan de achterzijde en trekt u hem omhoog aan de greep van het autostoeltje (Fig. 3).

DEMONTAGE ADAPTERS VAN DE KINDERWAGEN EN/OF LULLAGLIDE

De wandelwagen kan worden gesloten met de adapters op het frame geïnstalleerd.

4. Om de adapters los te halen, trekt u aan de hendel aan de binnenkant en trekt u ze omhoog (Fig. 4).

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΑΝΤΑΠΤΟΡΕΣ FAST-IN ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ MUSA

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Οι αντάπτορες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με το καροτσάκι περιπάτου CHICCO MUSA.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μόνο τα καθίσματα αυτοκινήτου CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE μπορούν να τοποθετηθούν σε αυτούς τους αντάπτορες.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί σωστά οι αντάπτορες στον σκελετό του καροτσιού περιπάτου.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά το κάθισμα αυτοκινήτου τραβώντας το προς τα επάνω.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τους αντάπτορες το μακριά από τα παιδιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να στεγνώνετε τα μεταλλικά μέρη, σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με νερό, για να μη σκουριάσουν. Για τον καθαρισμό των πλαστικών μερών μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά προϊόντα. Μετά τη χρήση, φυλάξτε τους αντάπτορες σε στεγνό μέρος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΩΝ ΣΕ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ Η/ΚΑΙ LULLAGLIDE

Πριν τοποθετήσετε τους αντάπτορες στο καροτσάκι περιπάτου πρέπει να αφαιρέσετε τη βάση του καθίσματος.

1. Τοποθετήστε τους προσαρμογείς ολισθαίνοντας το πλαστικό εξάρτημα πάνω στην άρθρωση του καροτσιού περιπάτου (Εικ. 1) ή στο πλευρικό κούμπωμα του Lullaglide (Εικ. 1A). Αφού συναρμολογήσετε σωστά του δύο αντάπτορες σε κάθε πλευρά, το καρότσι περιπάτου ή/και το Lullaglide είναι έτοιμα για σύνδεση του καθίσματος αυτοκινήτου (Εικ. 1B- 1C).
2. Για να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE εισαγάγετε τα πλαιϊνά ένθετα του καθίσματος αυτοκινήτου στους αντάπτορες που είχαν προηγουμένως συναρμολογήσει (Εικ. 2-2A).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να συναρμολογηθεί αποκλειστικά και μόνο με κατεύθυνση προς το γονά.

3. Για να βγάλετε το Κάθισμα Αυτοκινήτου πατήστε το πλήκτρο που υπάρχει στην πίσω πλευρά του ίδιου και τραβήξτε προς τα επάνω χρησιμοποιώντας τη λαβή του καθίσματος αυτοκινήτου (Εικ. 3).

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ Η/ΚΑΙ ΤΟ LULLAGLIDE

Το καροτσάκι περιπάτου μπορεί να κλείσει με τους αντάπτορες τοποθετημένους στο πλαίσιο.

4. Για να αποσυνδέσετε τους αντάπτορες τραβήξτε το λεβιεδάκι και σηκώστε προς τα επάνω (Εικ. 4).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για ελαττώματα συμμόρφωσης κατά τη διάρκεια της εγγύησης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, όπου ισχύουν.

TR KULLANIM TALİMATLARI

MYSA PUSET FAST-IN ADAPTÖRLERİ

ÖNEMLİ - DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARI: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÜRÜNÜN TÜM PLASTİK POŞETLERİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERLERDE SAKLAYINIZ.

UYARILAR

- **UYARI:** Adaptörler yalnızca CHICCO MYSA puset ile birlikte kullanılabilir.
- **UYARI:** Bu adaptörlere yalnızca CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE oto koltukları takılabilir.
- **UYARI:** Kullanmadan önce adaptörlerin puset şasesine doğru bir şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.
- **UYARI:** Kullanmadan önce, oto koltuğunu yukarı doğru çekerek, oto koltuğunun adaptörlere doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- Adaptörleri, kullanılmıyorken çocukların erişiminden uzak tutunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM TAVSİYESİ

Temizleme ve bakım işlemleri, yalnızca bir yetiştirici tarafından gerçekleştirilmelidir.

TEMİZLİK

Su ile muhtemel temas sonrası, pas oluşmasını önlemek için metal kısımları kurulaşınız. Plastik bileşenleri temizlemek için, çözücü veya aşındırıcı ürün kullanmayınız. Kullanımdan sonra adaptörleri kuru bir yerde saklayınız.

ADAPTÖRLERİN PUSET VE/VEYA LULLAGLIDE'A TAKILMASI VE KULLANIMI

Adaptörleri pusete takmadan önce, puset koltuğu çıkarılmalıdır.

1. Adaptörleri konumlandırmak için plastik bileşeni pusetin keşişim yeri (Şekil 1) veya Lullaglride yan bağlantısı (Şekil 1A) üzerine kaydırarak yerleştirin. İki adaptör de her iki tarafa düzgün şekilde monte edildiğinde, puset ve/veya Lullaglride oto koltuğuna takılmaya hazırdır (Şekil 1B- 1C).
 2. CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE oto koltuğunu takmak için, oto koltuğunun yanal konnektörlerini daha önce monte edilmiş olan adaptörlerin üstüne takınız (Şekil 2-2A).
- UYARI:** Oto koltuğu yalnızca ebeveyni görece şekilde takılmalıdır.
3. Oto koltuğunu sökmek için oto koltuğunun arkasındaki düğmeye basınız ve oto koltuğundaki tutma sapını kullanarak yukarıya doğru çekiniz (Şekil 3).

ADAPTÖRLERİN PUSET VE/VEYA LULLAGLIDE'DAN SÖKÜLMESİ

Puset, çerçeveye takılan adaptörler ile kapatılabilir.

4. Adaptörleri sökmek için dahili kolu çekip, yukarı doğru kaldırınız (Şekil 4).

GARANTİ

Ürün, talimatlarda belirtildiği üzere, normal kullanımda her türlü uygunsuzluğa karşı garantilidir. Dolayısıyla garanti; uygunsuz kullanım, aşınma veya kazalardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunsuzluğa karşı garanti süresi için, varsa, satın alındığı ülkedeki geçerli ulusal yasaların özel hükümlerine bakınız.

ВГ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

АДАПТЕРИ FAST-IN ЗА КОЛИЧКА MUSA

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ УПОТРЕБА ОТСТРАНЕТЕ ВСИЧКИ НАЙЛОНОВИ ТОРБИЧКИ И ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ ОТ ПРОДУКТА И ГИ СЪХРАНЯВАЙТЕ НА НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА МЯСТО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Адаптерите могат да се използват само с количка CHICCO MUSA.
- **ВНИМАНИЕ:** Върху тези адаптери могат да се инсталират единствено столчета за автомобил CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди употреба проверете дали адаптерът е правилно захванат към рамката на количката.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди употреба проверете дали столчето за автомобил е правилно захванато към количката, като го дръпнете нагоре.
- Когато не се използват, съхранявайте адаптерите далеч от деца.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистването и поддръжката трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

След евентуален контакт с вода подсушете металните части, за да предотвратите образуването на ръжда. За почистване на пластмасовите части не използвайте разтворители или абразивни продукти. След употреба съхранявайте адаптерите на сухо място.

МОНТИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА АДАПТЕРИ НА ДЕТСКИ КОЛИЧКИ И/ИЛИ КОШАРКИ

Преди да монтирате адаптерите върху количката, е необходимо да свалите седалката.

1. Поставете адаптерите, като плъзнете пластмасовия компонент върху съединението на количката (Фиг. 1) или върху страничния присадък Lullaglide (Фиг. 1А). След като сте монтирали правилно двата адаптера от всяка страна, количката и/или Lullaglide са готови за закрепване на столчето за кола (Фиг. 1В- 1С).
2. За да инсталирате столчето за автомобил CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, поставете страничните вложки на столчето в предварително монтираните адаптери (Фиг. 2-2А).

ВНИМАНИЕ: Столчето за кола трябва да се монтира само и единствено с лице към родителя.

3. За да свалите столчето за автомобил, натиснете бутона, разположен в задната му зона, и дръпнете нагоре дръжката на столчето за автомобил (Фиг. 3).

ДЕМОНТИРАНЕ НА АДАПТЕРИТЕ ОТ ДЕТСКАТА КОЛИЧКА И/ИЛИ LULLAGLIDE Количката може да бъде сгъната с адаптерите, монтирани върху рамката.

4. За да откачите адаптерите, дръпнете вътрешното лостче и повдигнете нагоре (Фиг. 4).

ГАРАНЦИЯ

Продуктът има гаранция срещу всяка липса на съответствие при нормални условия на употреба, както е предвидено в инструкциите за употреба. Поради това гаранцията не се прилага в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или случайни събития. В случай на липси на съответствие по време на срока на гаранцията моля, запознайте се със специфичните разпоредби на действащото национално законодателство в страната на покупката.

UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

АДАПТЕРИ FAST-IN ДЛЯ ВІЗКА MUSA

ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТЬОМУ.

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИБЕРІТЬ І ВИКИНЬТЕ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА ВСІ ЕЛЕМЕНТИ УПАКОВКИ ВИРОБУ АБО ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ У НЕДОСЯЖНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **УВАГА:** Адаптери можна використовувати лише з візком CHICCO MYSA.
- **УВАГА:** На ці адаптери можна встановлювати лише автокрісла CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE.
- **УВАГА:** Перед використанням перевірте правильне кріплення адаптера до шасі прогулянкового візка.
- **УВАГА:** Перед використанням перевірте, щоб автокрісло було правильно прикріплено, потягнувши його вгору.
- Тримайте виріб подалі від дітей, коли ви ним не користуєтесь.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Операції з чищення та догляду повинні виконуватися лише дорослою людиною.

ЧИЩЕННЯ

Щоб не утворилася іржа, необхідно висушувати металеві частини у разі контакту з водою. Не використовуйте для чищення розчинники або абразивні засоби. Після використання зберігайте адаптери в сухому місці.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ АДАПТЕРІВ НА ВІЗКАХ ТА/АБО ПІДСТАВКАХ LULLAGLIDE

Перед встановленням адаптера на візку не-

обхідно зняти сидіння.

1. Встановіть адаптери, насунувши пластиковий елемент на шарнір візка (рис. 1) або на бічну заглушку Lullaglide (рис. 1A). Після правильного встановлення двох адаптерів з кожної сторони візок та/або Lullaglide готові до встановлення автокрісла (рис. 1B-1C).
2. Щоб встановити автокрісло CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, вставте бічні кріплення автокрісла у раніше встановлені адаптери (мал. 2-2A).

УВАГА: Автокрісло необхідно встановлювати виключно обличчям до мами.

3. Щоб зняти автокрісло, натисніть кнопку ззаду та потягніть його вгору за ручку автокрісла (мал. 3).

ЗНЯТТЯ АДАПТЕРІВ З ВІЗКА ТА/АБО LULLAGLIDE

Візок можна скласти зі встановленими на каркасі адаптерами.

4. Щоб від'єднати адаптери, потягніть внутрішній важілець і потягніть вгору (мал. 4).

ГАРАНТІЯ

На виріб надається гарантія від будь-якої невідповідності у нормальних умовах експлуатації згідно з інструкцією з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АДАПТЕРЫ FAST-IN ДЛЯ КОЛЯСКИ MYSA

ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ:** Адаптеры могут использоваться только с прогулочной коляской CHICCO MYSA.
- **ВНИМАНИЕ:** На эти адаптеры могут быть установлены только автомобильные кресла CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием проверьте правильность крепления адаптера к шасси прогулочной коляски.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием убедитесь, что автокресло правильно закреплено потянув автокресло вверх.
- Если Вы не пользуетесь адаптерами, храните их в недоступном для детей месте.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Очистка и уход должны выполняться только взрослыми.

ОЧИСТКА

Чтобы предотвратить образование ржавчины, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой. Не используйте для очистки пластиковых деталей растворители или абразивные средства. После использования адаптеры следует хранить в сухом месте.

УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

АДАПТЕРОВ НА ПРОГУЛОЧНЫХ КОЛЯСКАХ И (ИЛИ) ПОДСТАВКАХ LULLAGLIDE

Перед установкой адаптеров на коляску необходимо снять сиденье.

1. Установите адаптеры, надев пластиковую деталь на шарнир прогулочной коляски (рис. 1) или боковой механизм крепления подставки Lullaglide (рис. 1A). После правильной установки двух адаптеров с каждой стороны, прогулочная коляска готова для крепления автомобильного кресла (рис. 1B-1C).
2. Чтобы установить автокресло CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, вставьте механизмы крепления автокресла в ранее установленные адаптеры (рис. 2-2A).

ВНИМАНИЕ: Автокресло должно устанавливаться только в положении лицом к родителю.

3. Чтобы снять автокресло, нажмите кнопку на спинке автокресла и потяните вверх за ручку автокресла (рис. 3).

ДЕМОНТАЖ АДАПТЕРОВ ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ И (ИЛИ) ПОДСТАВКИ LULLAGLIDE

Коляска может быть сложена с адаптерами, установленными на шасси.

4. Чтобы отсоединить адаптеры, потяните за внутренний рычаг и поднимите вверх (рис. 4).

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Срок действия гарантии на заводские дефекты предусмотрен нормативами, действующими в стране покупки, где это применяется.

BR INSTRUÇÕES DE USO

ADAPTADORES FAST-IN PARA CARRINHO MYSA

IMPORTANTE - LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ATENÇÃO: ANTES DE USAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS PLÁSTICOS E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ADVERTÊNCIA:** Os adaptadores podem ser usados apenas com o carrinho CHICCO MYSA.
- **ADVERTÊNCIA:** Somente as cadeirinhas para automóvel CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE podem ser instaladas nesses adaptadores.
- **ADVERTÊNCIA:** Verifique se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.
- **ADVERTÊNCIA:** Antes de usar, verifique se a cadeirinha para automóvel está fixada corretamente puxando-a para cima.
- Quando não estiver em uso, mantenha os adaptadores fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser realizadas apenas por um adulto.

LIMPEZA

Seque as partes em metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem. Para limpar as partes de plástico, não use solventes ou produtos abrasivos. Após o uso, mantenha os adaptadores em um local seco.

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS ADAPTADORES EM CARRINHOS PASSEIO

E/OU LULLAGLIDE

Antes de instalar os adaptadores no carrinho é necessário remover a cadeirinha.

1. Coloque os adaptadores introduzindo o componente de plástico por baixo da articulação do carrinho de passeio (Fig. 1) ou no encaixe lateral do Lullaglide (Fig. 1A). Depois de montar corretamente os dois adaptadores de cada lado, o carrinho de passeio e/ou Lullaglide estão prontos para a fixação da cadeira auto (Fig. 1B- 1C).
 2. Para instalar a cadeirinha para automóvel CHICCO KORY / FIRST-SEAT RECLINE, insira os encaixes laterais da cadeirinha nos adaptadores anteriormente montados (Fig. 2-2A).
- ATENÇÃO:** A cadeirinha para automóvel deve ser montada exclusivamente voltada para o adulto.
3. Para remover a cadeirinha para automóvel pressione o botão, localizado na parte de trás da cadeira, e puxe para cima, usando a alça da cadeirinha para automóvel (Fig. 3).

DESMONTAGEM DOS ADAPTADORES DO CARRINHO DE PASSEIO E/OU LULLAGLIDE

O carrinho de passeio pode ser fechado com os adaptadores instalados na estrutura.

4. Para desengatar os adaptadores, puxe para cima a alavanca interna (Fig. 4).

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, ser aplicada em caso de danos no produto provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se houver.



تعليمات الاستخدام **AR**

المحولات لعرية الأطفال MYSA

مهم - اقرأ التعليمات جيداً واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير: قبل الاستخدام، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدها عن متناول الأطفال.

تحذيرات

- تحذير: يمكن استخدام المحولات مع عربة الأطفال MYSA فقط.
- تحذير: يمكن فقط تركيب مقاعد السيارة -KORY / FIRST- من SEAT RECLINE من CHICCO على هذه المحولات.
- تحذير: قبل الاستخدام، تأكد من تثبيت المحولات في إطار عربة الأطفال بشكل صحيح.
- تحذير: تأكد قبل الاستخدام من تركيب مقعد السيارة على المحولات بشكل صحيح وذلك من خلال سحب مقعد السيارة للأعلى.
- احتفظ بالمحولات بعيداً عن متناول الأطفال وفي حالة عدم استخدامها.

نصيحة بشأن التنظيف والصيانة

يجب أن يقوم فقط شخص بالغ بعمليات التنظيف والصيانة.

التنظيف

في حالة ملامسة الماء قم بتجفيف الأجزاء المعدنية، وذلك لتجنب تكوين الصدأ في هذه الأجزاء. لا تستعمل أبداً مزيلات أو منظفات كاشطة لتنظيف الأجزاء البلاستيكية. بعد الاستخدام، احفظ المحولات في مكان جاف.

تركيب واستخدام المحولات على عربة الأطفال وأو الحامل LULLAGLIDE قبل تركيب المحولات على عربة الأطفال. يجب إزالة مقعد عربة الأطفال.

1. ضع المحولات عن طريق خربك المكون البلاستيكي على مفصل عربة الأطفال (الشكل 1) أو على الموصل الجانبي للحامل Lullaglide (الشكل 1A). بمجرد تركيب المحولين بشكل صحيح على كلا الجانبين، تكون عربة الأطفال وأو الحامل Lullaglide جاهزين للتثبيت بمقعد السيارة (الشكل 1C - 1B).

2. لتركيب مقعد السيارة -KORY / FIRST-SEAT من CHICCO RECLINE، أدخل الوصلات الجانبية لمقعد السيارة في المحولات سابقة التركيب (الشكل 2A-2). تحذير: يجب الافصاح على تثبيت مقعد السيارة فقط

وحصرياً في النمط المواجه للوالدين.

3. لإزالة مقعد السيارة، اضغط على الزر الموجود بظهر مقعد السيارة واسحبه للأعلى باستخدام الذراع الموجود على مقعد السيارة (الشكل 3).

تفكيك المحولات من عربة الأطفال وأو الحامل LULLAGLIDE يمكن غلق عربة الأطفال باستخدام المحولات المركبة على الإطار. 4. لإزالة المحولات، اسحب الذراع الداخلي وارفع للأعلى (الشكل 4).

الضمان

هذا المنتج يتمتع بضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في التعليمات. لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الحوادث. وبالنسبة لمدة ضمان الجودة، فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة للقوانين الوطنية السارية في بلد البيع. حينما وجدت.





- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0800 200 290
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Trademart Brussels
PO box 53 - Atomium Square 1 - 1020 Bruxelles
+32 23008240
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.com
- RUS** ООО «Артсана Рус»
Россия 125047, г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул.
1-я Брестская, д. 29,
Тел/факс +7(495)662-30-27
www.chicco.ru,
часы работы : 9:30-18:00
(время московское)

- CH** ARTSANA SUISSE S.A.
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin
Campinas – SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Proviencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires.
Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.CHICCO.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)4964500
www.CHICCO.in
-  ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com





NOTE





46 087064 100 000_2414

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

